

**Zeitschrift:** Starke Jugend, freies Volk : Fachzeitschrift für Leibesübungen der Eidgenössischen Turn- und Sportschule Magglingen

**Herausgeber:** Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen

**Band:** 21 (1964)

**Heft:** 4

**Artikel:** "Übungen - Weg zur richtigen Leistungserhaltung"

**Autor:** Fukuoka, Takayuki

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-990750>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Zum Thema Staat und Sport

Rl. Nach den Olympischen Spielen in Rom 1960 war es Frankreich, das sich dem Leistungssport in ganz besonderer Weise annahm. Kaum waren die Olympischen Winterspiele von Innsbruck vorbei, raschelte es auch bei uns im Blätterwald, und der Ruf, auch in der Schweiz den Leistungssport durch staatliche Mittel zu unterstützen, ist bis nach Magglingen hinauf gedrungen. Herr Bundesrat Paul Chaudet hat sich klar ausgedrückt: Leistungssport verdient entschlossene Förderung. Er hat damit die verantwortlichen Kreise aufgefordert, dem Bundesrat diesbezügliche Vorschläge zu unterbreiten.

Wenn Staatsmänner «Sport» sagen, meinen sie nicht immer dasselbe. Als Hitler 1936 in einer pompösen Schau die Jugend der Welt hätschelte, geschah es, seinem Regime in der Welt Ansehen zu geben. Als Frankreichs Athleten 1960 aus Rom ohne Goldmedaillen zurückkehrten, empfand der schockierte Staatspräsident dies als eine nationale Schande und ordnete an, mit Hilfe grosser Summen Stars, Rekordleute und künftige Olympiasieger heranzuzüchten, zum Ruhme der Nation. Seither marschieren Frankreichs Staatsamateure und Sportsoldaten in Joinville, Chamonix und Pau neuem französischen Sportruhm entgegen. Soll uns das Beispiel sein?

Als die Sowjets 1952 in Helsinki ihre grosse olympische Offensive begannen, war Amerika erschreckt. Seine Vormachtstellung im Sport geriet ins Wanken. Seither sind Olympische Spiele zu Zweikämpfen der Sportgiganten geworden. Es geht um mehr als sportliche Erfolge, es geht um nationales Prestige. In Rom überflügelten die Sportler der UdSSR in der Zahl der Medaillen deutlich die USA. Die Reaktion des jungen Präsidenten, der wenige Monate später sein Amt antrat, war erstaunlich.

Kein Appell an die Muskelmänner der Nation, kein Griff in die Staatskasse, kein Versuch, die sportliche Elite des Landes zu verwöhnen: Präsident Kennedy nahm die olympische Herausforderung der Sowjets scheinbar nicht zur Kenntnis.

Der amerikanische Staatspräsident hatte andere Vorstellungen vom Sport. Er hatte den Sport am eigenen Leibe erfahren, im schmerzlichsten Sinne des Wortes. Beim ehrgeizigen Versuch, Mitglied der Football-Mannschaft von Harvard zu werden, zog sich der körperlich eher schwache Kennedy im rauen Zweikampf eine Rückenverletzung zu. Er war zu kritisch, sich von Rekorden einer kleinen Elite blenden zu lassen und die grosse Menge der Inaktiven und körperlich Untüchtigen hinter dieser Elite zu vergessen. John F. Kennedy sah es mit Besorgnis, dass die Teilnahme der Amerikaner am Sport sich immer mehr auf die Tribüne verlagerte. Er war erschreckt vom Ergebnis einer Umfrage, wonach nur 52 Prozent aller jungen Amerikaner einen einfachen Sporttest bestanden hatten, den die europäische Jugend zu 90 Prozent bewältigt hatte, und schritt ein. Wie sehr ihm die sportliche Erziehung der amerikanischen Jugend am Herzen lag, dokumentierte er mit der Gründung des «President's Council on Youth Fitness».

Kennedy liebte nicht den lauten Sieg und nicht den Rekord. Deshalb hat ihn auch die Sportoffensive der UdSSR nicht so sehr erschreckt, deshalb war aus seinem Mund auch selten überschwengliches Lob zu hören über grosse internationale Siege. Die für ihn wertvollste Siegeskunde war indessen die Tatsache, dass zwei Jahre nach seinem bekannten Aufruf 79 statt bisher 52 Prozent der amerikanischen Jugend den Sporttest bestanden hatten.

Es liegt uns fern, den verstorbenen US-Präsidenten zu einem «sportlichen» Präsidenten zu machen, obwohl dies gar nicht so abwegig wäre. Kennedy aber war der Präsident, der ein neues Verhältnis zum Sport gefunden hat. Wenn er «Sport» sagte, meinte er nicht die komplizierte Höchstleistung einer hochempfindlichen Elite, sondern die Höchstleistung des einzelnen, von der Automation stillgelegten Bürgers. Sport geschah für ihn nicht zum Ruhme, sondern zur Gesundheit der Nation. Die Staatsmänner der Welt, meist ungelernkt und unglücklich im Umgang mit dem Sport, haben seit John F. Kennedy ein Beispiel.

## «Übungen — Weg zur richtigen Geisteshaltung»

Prof. Takayuki Fukuoka

Der Sport in Japan blickt auf eine alte Tradition zurück. Der Sport und die sportliche Leistung sind eng mit der japanischen Geschichte, aber auch mit der Religion verbunden ... Schon in der mündlich überlieferten Geschichte, die bis zum achten Jahrhundert durch Erzähler weitergegeben wurde, wird sehr viel von den sportlichen Übungen berichtet. Genaue Aufzeichnungen darüber gibt es seit dem achten Jahrhundert. Entscheidend für die Entwicklung unserer Kultur, aber auch für die Bedeutung der alten sportlichen Übungen in meinem Lande war der Einfluss, den die Lehre des Konfuzius in Japan gewann. Konfuzius sieht in der Gesellschafts- und Staatsordnung ein Spiegelbild der Weltordnung. Er erstrebt eine sinnvolle Einordnung des einzelnen Menschen in die Welt — das heißt auch in den Staat — durch Einhaltung bestimmter Pflichten und Tugenden. Das moralische Handeln verwirklicht sich im Üben von Zeremonien und rituel-

len Handlungen. Damit wird ein Einfluss auf die sittliche charakterliche Haltung ausgeübt. Aus dieser Grundhaltung wurde eine Sitten- und Morallehre entwickelt, die sehr eng mit dem überlieferten japanischen Brauchtum verbunden war. Es war ein Brauchtum des täglichen Lebens.

Zu diesen Zeremonien gehören auch die Übungen, die der Europäer vielleicht nur als «sportliche Übungen» empfindet, die wir aber mehr als einen Weg zur Erlangung der richtigen Geisteshaltung ansehen.

### Eigentliches Ziel: das Reifen

Als in der Mitte des 16. Jahrhunderts die Feuerwaffen eingeführt wurden, ging die Bedeutung der sportlichen Übungen wie Reiten, Fechten und Schiessen für den Kriegsgebrauch zurück. Es ist aber bezeichnend, dass diese Übungen jetzt um so mehr im Sinne der

Lehre des Konfuzius für die Ordnung des Einzelnen wie auch für die Ordnung untereinander Bedeutung gewannen. Man kann ganz allgemein sagen, dass die japanische Art die Lehre des Konfuzius mit unseren Exerzitien, Volksbräuchen und auch sportlichen Gewohnheiten verbunden hat. Die Abendländer denken vielleicht bei dem Wort «Übung» besonders an eine Leistung, die sie erreichen wollen. Sie wollen ein bestimmtes Können erlernen, vielleicht auch eine Technik. In Japan denkt man dabei wohl auch an die Leistung, stärker aber an das Wachsen des Könnens und Reifens der Persönlichkeit. Wachsen und Reifen sind die grossen Phasen des Lebens. Sie bedingen einander. Die japanische Übung, auch wenn sie eine äusserliche Leistung zum Ziel hat, gilt in erster Linie dem Reifen. Es ist das Ziel hinter dem Ziel.

### **Das höhere Ziel muss man suchen**

Hinter dem sichtbaren Ziel liegt immer ein höheres Ziel. Dieses Ziel muss man suchen. Je mehr man das sichtbare Ziel im Auge hat, um so mehr verschwindet das höhere Ziel. Das Streben nach dem Sieg muss sich nach meiner Auffassung immer der Entwicklung der sittlichen und moralischen Persönlichkeit unterordnen. Unsere alte Lehre sagt — ich wiederhole es — «hinter dem sichtbaren Ziel liegt ein höheres Ziel.» Daran müssen wir auch bei den modernen Sportarten denken. Der neue Sport, der olympische Sport, wird für die Erziehung unseres Volkes in Zukunft eine viel grössere Rolle spielen als bisher. Er ist eine neue Form, die wir in altem Geist üben müssen. Entscheidend ist, was Takashi Ono einmal schrieb: «Wenn ich einen Wettkampf verloren habe, und ich habe mein Bestes gegeben, dann habe ich für mich gewonnen. Wenn ich gewonnen habe, und habe nicht mein Bestes gegeben, dann habe ich trotzdem für mich verloren.» Das ist die Bedeutung, die die Geisteshaltung unserer alten Sportarten auch im modernen Sport haben kann. (Auszug aus einem Vortrag an der DOG-Bundestagung)

## **Unfassbar**

Chefarzt Dr. G. Neff vom Kantonsspital Schaffhausen schreibt:

«Es will meinem ärztlichen Denken nicht eingehen, dass nach statistischer Wahrscheinlichkeit 50 000 bis 100 000 unserer jetzt lebenden Mitgenossen aus Unvernunft und Gleichgültigkeit an Lungenkrebs sterben werden. Nicht die grosse Zahl allein ist eindrücklich, sondern das Einzelschicksal. Allein innerhalb zwei Wochen in unserem kleinen Spital bekam ich drei solcher armer Opfer zu Gesicht, Männer in den besten Jahren, die bei der ersten Konsultation bereits an inoperablem Krebs litten,rettungslos dem grausamen Sterben an Lungenkrebs verfallen waren; sollen wir das widerspruchlos hinnehmen? Sollen Gewohnheit oder finanzielle Rücksichten wichtiger sein als die Volksgesundheit? Nein! Es muss immer wieder vor der Gefährlichkeit der Zigarette gewarnt werden. Jeder sechste Zigarettenraucher stirbt den Krebstod an Lungenkrebs. Auch die Filterzigarette bietet keinen Schutz davor. Sie ist sogar psychologisch gefährlicher, weil sie den Raucher in falscher Sicherheit wiegt. Mir scheint es unverständlich, dass wir es in fatalistischer Resignation gelassen hinnehmen, wenn heute schon in der Schweiz jeden Tag drei Raucher und Raucherinnen an Lungenkrebs sterben, wozu ja noch die vielen allzu frühen Todesfällen an Kreislaufschäden durch Nikotinmissbrauch hinzukommen.» «Der Wendepunkt», 2/1964

# **Echo von Magglingen**

### **Kurse im Monat Mai (Juni)**

#### **a) schuleigene Kurse**

- 1.— 6. 6. Grundschule I (res. für Kantone LU und SZ)  
(45 Teiln.)  
15.—20. 6. Geländedienst / Exercices dans le terrain (30 Teiln.)  
18.—20. 6. Instruction de base I B (20 Teiln.)  
22.—27. 6. Grundschule I (60 Teiln.)  
29.6.—4.7. Grundschule I für Geistliche / Instruction de base I pour ecclésiastiques (70 Teiln.).  
Anmeldungen für diese Kurse sind spätestens 20 Tage vor Beginn an die kantonale Amtsstelle für Vorunterricht zu senden.

#### **b) verbandseigene Kurse**

- 2.— 3. 5. Weiterbildungskurs für Männerriegeleiter, SKTSV (45 Teiln.)  
2.— 3. 5. Juniorenkurs, Schweiz. Boxverband (20 Teiln.)  
2.— 3. 5. Kursleiter- und Vereinstrainerkurs, Schweiz. Schwimmverband (25 Teiln.)  
2.— 3. 5. Kurs für Sprungwarte, Schweiz. Schwimmverband (15 Teiln.)  
2.— 3. 5. Ausbildungskurs für Junioren im Kunstrufen, ETV (30 Teiln.)  
4.—16. 5. Lehrlingslager, PTT (35 Teiln.)  
5.—10. 5. Trainingslager der Nationalmannschaft, SFV (30 Teiln.)  
8.—10. 5. Trainingslager, Schweiz. Matchschützenverband (35 Teiln.)  
9.10. 5. Zentralkurs für Leichtathletinnen, SALV (30 Teiln.)  
9.—10. 5. Cours central pour arbitres, Féd. suisse de basketball amateur (25 Teiln.)  
9. 5. Cours d'entraînement des plongeurs, Fédération suisse de Natation (20 Teiln.)  
11.—16. 5. Lehrgang für Turn- und Sportlehrer (innen), Abt. für körperliche Erziehung Amsterdam (80 Teiln.)  
19.—30. 5. Lehrlingslager, PTT (40 Teiln.)  
19.—21. 5. «3 Tage Magglingen», Verband schweiz. Sportjournalisten (40 Teiln.)  
22.—24. 5. Zentralkurs für Fussballtrainingsinstructoren, Satus (20 Teiln.)  
23.—24. 5. Mehrkampfkurs in der Leichtathletik, Satus (25 Teiln.)  
23.—24. 5. Trainingskurs für Junioren, Schweiz. Boxverband (20 Teiln.)  
25.—30. 5. Turn- und Sportwoche, Polizei-Inspektorat Basel-Stadt (45 Teiln.)  
30.—31. 5. Centralisierter Oberturnerkurs Männerturnen, Satus (75 Teiln.)  
30.—31. 5. Zentralkurs für Fussballschiedsrichter-Instruktoren Satus (20 Teiln.)

### **Besondere Veranstaltungen der ETS**

2. und 3. April 1964: Vorbereitende Sitzung für einen internationalen Kongress für Leibesübungen.

### **Delegationen:**

Dir. E. Hirt: 4. April 1964, Aargauischer Orientierungslauf.

### **Ausländische Besucher:**

3 Turnlehrer(innen) aus Australien.

### **Interverband für Schwimmen**

#### **Kursplan 1964**

##### **Schwimmleiterkurse**

Sie dienen der methodischen und technischen Weiterbildung von Lehrern und Leitern von Verbandschwimmkursen und der Einführung in die Tätigkeit des IVSCH. Entschädigungen: Reise, 2 Taggelder, 1 Nachtgeld. Kursorte und Daten: Zürich (4. und 5. April), St. Gallen (2. und 3. Mai), Bern (9. und 10. Mai), Basel (30. und 31. Mai), Widnau (4. und 5. Juli), Yverdon (20. und 21. Juni), Emmen (27. und 28. Juni), Lugano (4. und 5. Juli).

**Springleiterkurse** entsprechend den Schwimmleiterkursen. Kursorte und Daten: Baden (13. und 14. Juni), Solothurn (27. und 28. Juni).

##### **Schwimminstruktorenkurse** im Hallenbad Zürich

16.—18. April Kurs I (technischer Kurs) mit anschliessender Prüfung. Kursgeld Fr. 25.—. Oktober 1964: Kurs II (Brevetkurs). Voraussetzung technische Prüfung. Kursgeld Fr. 25.—.

##### **Bademeisterausbildungskurse**

13.—18. April in Zürich. 12.—17. Oktober in Bern. Meldeschluss für alle Kurse: 2 Wochen vor Kursbeginn. Alle Anmeldungen und Anfragen sind zu richten an: Interverband für Schwimmen, Postfach 158, Zürich 25. Der Präsident: A. Brändli.